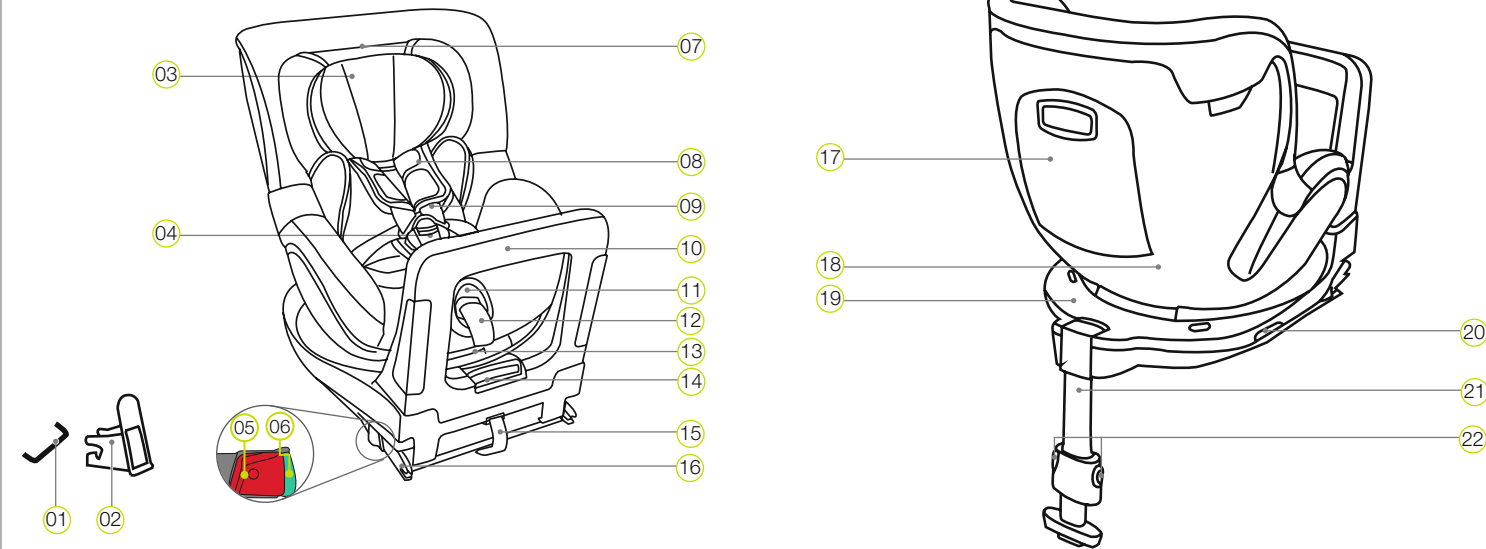


1. ОБЗОРНЫЙ ЧЕРТЕЖ ИЗДЕЛИЯ

Поздравляем вас с покупкой детского сиденья DUALFIX i-SIZE, которое станет надежным спутником вашего ребенка на новом этапе его жизни.

Для надлежащей защиты ребенка детское сиденье DUALFIX i-SIZE должно устанавливаться и эксплуатироваться только в полном соответствии с настоящей инструкцией!



- | | | |
|--|---------------------------------------|--|
| 01 Точки крепления ISOFIX (автомобиль) | 09 Плечевые ремни | 17 Карман для инструкции по эксплуатации |
| 02 Приемные приспособления ISOFIX | 10 Упорный бампер | 18 Корпус сиденья |
| 03 Подголовник | 11 Кнопка регулировки | 19 Основание корпуса |
| 04 Замок ремня | 12 Регулировочный ремень | 20 Поворотная кнопка |
| 05 Кнопка освобождения | 13 Ручка регулировки наклона | 21 Опорная стойка |
| 06 Кнопка предохранения | 14 Ручка регулировки упорного бампера | 22 Кнопка регулировки опорной стойки |
| 07 Кнопка отсоединения подголовника | 15 Текстильная петля | |
| 08 Плечевая накладка | 16 Консольные фиксаторы ISOFIX | |

4. ПОСАДКА И ВЫСАДКА РЕБЕНКА

- Нажмите на поворотную кнопку 20 сбоку в основании 19 и одновременно поверните корпус сиденья 18 на 90° в направлении двери автомобиля.
- Теперь вы можете посадить или высадить ребенка.
- Зафиксируйте ребенка с помощью ремней безопасности (см. главу 8 «ЭКСПЛУАТАЦИЯ ДЕТСКОГО СИДЕНЬЯ»).
- Поверните корпус сиденья 18 на 90° по направлению движения или против него в соответствии с предписаниями по возрасту ребенка до фиксации со щелчком.
- Убедитесь, что оба индикатора 27 черного цвета. Если один из индикаторов красный, значит, корпус сиденья 18 зафиксирован неправильно.

Внимание! Перед каждой поездкой следует убедиться, что вращающийся корпус 18 полностью зафиксирован и оба индикатора черного цвета.

5. УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Очистка

Используйте только оригинальные запасные чехлы BRITAX RÖMER. Чехол является неотъемлемой частью детского сиденья и играет важную роль в обеспечении надлежащей работы системы. Запасные чехлы для сиденья вы можете приобрести у вашего дилера.

- Чехол можно снимать и стирать мягким моющим средством в стиральной машине, используя программу деликатной стирки (30 °C). Соблюдайте указания на ярлыке с рекомендациями по уходу.
- Вкладыш для младенцев, как и чехол, можно стирать. Перед стиркой снимите все мягкие детали с верхней и нижней части. Их стирать не нужно.
- Плечевые накладки можно снять и постирать в теплом мыльном растворе.
- Пластмассовые детали и ремни можно мыть в мыльном растворе. Не используйте агрессивные моющие средства (например, растворители).

Уход за замком ремня

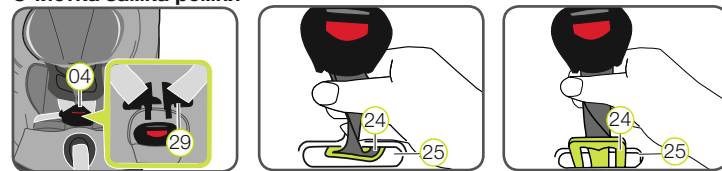
Безопасность вашего ребенка обеспечивается только в том случае, если замок ремня 04 работает правильно. Неполноценная работа замка 04 обычно связаны с наличием в нем загрязнений или посторонних предметов:

- Язычки замка 29 после нажатия красной кнопки деблокировки выталкиваются медленно.

- Язычки замка 29 больше не фиксируются (они выпадают сразу после того, как вы их вставите).
- Язычки замка 29 вставляются без слышимого щелчка.
- Язычки замка 29 вставляются туго (вы ощущаете сопротивление).
- Замок ремня 04 открывается только с применением большого усилия.

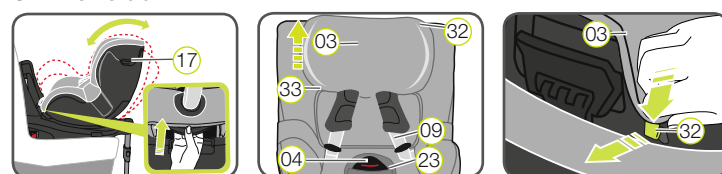
Способы устранения: чтобы замок 04 снова работал исправно, очистите его:

Очистка замка ремня



- Снимите чехол с сиденья, как описано ниже в разделе «Снятие чехла».
 - Поверните ремень в паховой области и металлическую пластину 24, которая фиксирует замок ремня 04 в корпусе сиденья 18, на 90° в пазу для ремня.
 - Потяните металлическую пластину 24 за узкий язычок из паза для ремня 25.
 - Замочите замок ремня 04 минимум на один час в теплой воде со средством для мытья посуды. Тщательно его промойте и просушите.
 - Установите металлическую пластину 24 спереди в паз до упора.
 - Поверните ремень в паховой области и металлическую пластину 24 на 90°, чтобы она встала поперек направления движения в пазу для ремня 25 в корпусе сиденья 18.
- ОПАСНО!** Потяните за замок ремня 04, чтобы проверить надежность его крепления в корпусе сиденья 17.
- Проденьте замок ремня 04 через накладку для паховой области 23 в чехле, застегните застежку-липучку и закрепите чехол.

Снятие чехла



2. РАЗРЕШЕНИЕ

В данной инструкции используются следующие символы:

Символ	Сигнальное слово	Пояснение
	ОПАСНО!	Опасность причинения тяжелых травм
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!	Опасность причинения легких травм
	ОСТОРОЖНО!	Опасность причинения материального ущерба
	СОВЕТ!	Полезные указания

Модель DUALFIX i-SIZE предназначена только для фиксации вашего ребенка в автомобиле.

BRITAX RÖMER Детское сиденье	Проверка и разрешение на эксплуатацию согласно ECE * R 129/01	
	Рост	Вес
DUALFIX i-SIZE	40–105 см	≤ 18 кг

* ECE = Европейский стандарт оборудования для обеспечения безопасности

Детское сиденье изготовлено, сертифицировано и допущено к применению в соответствии с требованиями европейского стандарта, действующего в отношении защитных устройств для детей (ECE R 129/01). Знак проверки (буква E в кружке) и номер разрешения для эксплуатации приведены на допуске к эксплуатации оранжевого цвета (наклейка на сиденье).

ОПАСНО! При внесении пользователем каких-либо изменений в конструкцию сиденья разрешение на эксплуатацию утрачивает силу. Изменения могут вноситься исключительно фирмой-изготовителем. Внесение самостоятельных технических изменений может снизить эффективность защиты или привести к полной утрате защитных функций сиденьем. Не вносите технические изменения в конструкцию детского сиденья.

ОПАСНО! Модель DUALFIX i-SIZE разрешается использовать только для фиксации вашего ребенка в автомобиле. Она абсолютно непригодна для использования в качестве сиденья или игрушки в домашних условиях.

- Установите корпус сиденья 17 в вертикальное положение.
- Ослабьте плечевые ремни 09 и откройте замок ремня 04.
- Установите подголовник 03 в самое верхнее положение.
- Сначала снимите с подголовника 03 эластичную вставку 33 снизу, затем фиксатор 32 на верхнем крае и снимите чехол.
- Установите подголовник 03 в самое нижнее положение.
- Откройте кнопки слева и справа на задней стороне чехла и проденьте плечевые ремни 09 через прорезь.
- Откройте застежку-липучку на накладке для паховой области 23.
- Снимите эластичную вставку 33 в области ног, а также пластмассовые накладки.
- Снимите эластичный край чехла с корпуса сиденья.
- Потяните чехол снизу с помощью кнопки регулировки 13 вместе с регулировочным ремнем, замком ремня 04, а затем через прорезь в подголовнике 03.

ОПАСНО! Запрещается эксплуатация детского сиденья без чехла.

Надевание чехла:

чтобы надеть чехол, выполните все действия в обратном порядке.

Внимание! Ремни должны занять правильное положение в прорезях чехла.

Снятие плечевых накладок



- Поверните корпус сиденья 18 в обратное положение.
- Ослабьте плечевые ремни 09, насколько это возможно.
- Откройте застежки-липучки 08 на плечевых накладках.
- Откройте карман для инструкции по эксплуатации 17.
- Немного вытяните плечевые ремни 09 и снимите петли ремней плечевых накладок 08 с пластмассовых продольных элементов 30 регулятора положения плечевых ремней по высоте.
- Вытяните плечевые накладки 08 из прорезей движением вперед.

Надевание плечевых накладок:

повторите описанные выше этапы для снятия в обратном порядке.

Внимание! Не перекручивайте и не путайте плечевые накладки 08 и ремни. Плечевые ремни 09 должны находиться в плечевых накладках 08 под черной лентой.

3. ПРИМЕНЕНИЕ В АВТОМОБИЛЕ

Соблюдайте указания по использованию систем безопасности для детей, приведенные в инструкции по эксплуатации вашего автомобиля. Соблюдайте указания по использованию подушки безопасности.

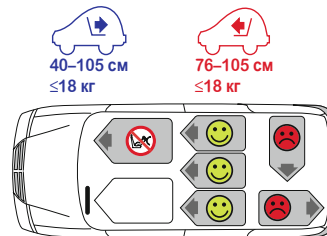
Пожалуйста, найдите в руководстве по эксплуатации вашего автомобиля информацию о том, на каких креслах автомобиля возможна установка систем для перевозки детей в соответствии с ECE R16.

Возможности применения DUALFIX i-SIZE:

BRITAX RÖMER Детское сиденье	Положение в автомобиле с ISOFIX	
	i-Size	He i-Size
DUALFIX i-SIZE	✓	✓ См. список моделей

Возможные варианты использования детского сиденья

В направлении движения	Да ¹⁾
Против движения	Да ¹⁾
С двух- или трехточечным ремнем безопасности автомобиля	Нет
на сиденьях, имеющих: крепления ISOFIX	Да ²⁾



(соблюдайте действующие в вашей стране предписания):

- По направлению движения 76–105 см; против направления движения 40–105 см
- По направлению движения 76–105 см: При наличии подушек безопасности перед сиденьем переднего пассажира: сдвиньте сиденье переднего пассажира назад до упора и выполните указания руководства по эксплуатации вашего автомобиля. Против направления движения 40–105 см: запрещается использовать детское сиденье на переднем сиденье автомобиля, оборудованном действующей фронтальной подушкой безопасности!

Контактная информация:

BRITAX RÖMER
Kindersicherheit GmbH
Theodor-Heuss-Straße 9
D-89340 Leipheim
Германия
Т.: +49 (0) 8221 3670 -199/-299
Ф.: +49 (0) 8221 3670 -210
Эл. почта: service.de@britax.com
www.britax.com

BRITAX EXCELSIOR LIMITED
1 Churchill Way West
Andover
Hampshire SP10 3UW
Великобритания

Т.: +44 (0) 1264 333343
Ф.: +44 (0) 1264 334146
Эл. почта: service.uk@britax.com
www.britax.com

40–105 см
≤ 18 кг

britax

DUALFIX i-SIZE

RU

Руководство по эксплуатации



